

91.070

**Für eine gesunde Krankenversicherung.  
Volksinitiative****Pour une saine assurance-maladie.  
Initiative populaire**

Siehe Seite 185 hiervor – Voir page 185 ci-devant  
 Beschluss des Nationalrates vom 7. Dezember 1992  
 Décision du Conseil national du 7 décembre 1992

**Schlussabstimmung – Vote final**

Für Annahme des Entwurfes  
 Dagegen

41 Stimmen  
 2 Stimmen

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

92.032

**Abschaffung der Tierversuche.  
Volksinitiative****Abolition des expériences sur animaux.  
Initiative populaire**

Siehe Seite 1111 hiervor – Voir page 1111 ci-devant  
 Beschluss des Nationalrates vom 18. Dezember 1992  
 Décision du Conseil national du 18 décembre 1992

**Schlussabstimmung – Vote final**

Für Annahme des Entwurfes

45 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

92.022

**Schweizerische Landesbibliothek.  
Reorganisation****Bibliothèque nationale suisse.  
Réorganisation**

Siehe Seite 934 hiervor – Voir page 934 ci-devant  
 Beschluss des Nationalrates vom 18. Dezember 1992  
 Décision du Conseil national du 18 décembre 1992

**Schlussabstimmung – Vote final**

Für Annahme des Entwurfes

45 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

92.062

**Schweizerische Verkehrszentrale.  
Aenderung des Bundesbeschlusses****Office national suisse du tourisme.  
Modification de l'arrêté fédéral**

Siehe Seite 1207 hiervor – Voir page 1207 ci-devant  
 Beschluss des Nationalrates vom 30. November 1992  
 Décision du Conseil national du 30 novembre 1992

**A. Bundesbeschluss über die finanziellen Leistungen an  
die Schweizerische Verkehrszentrale****A. Arrêté fédéral allouant une contribution financière à  
l'Office national suisse du tourisme****Schlussabstimmung – Vote final**

Für Annahme des Entwurfes

44 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

92.010

**Landwirtschaftsgesetz.  
Aenderung (2. Teil)****Loi sur l'agriculture.  
Modification (2e partie)**

Siehe Seite 1207 hiervor – Voir page 1207 ci-devant  
 Beschluss des Nationalrates vom 15. Dezember 1992  
 Décision du Conseil national du 15 décembre 1992

**Schlussabstimmung – Vote final**

Für Annahme des Entwurfes

45 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

**Präsident:** Ich habe noch einige Mitteilungen zu machen und bitte Sie um etwas Geduld.

1. Das Büro hat eine Spezialkommission zur Verbesserung der Verständigung zwischen den Sprachgebieten eingesetzt. Diese Kommission hat sich zum Ziel gesetzt, bis im Herbst einen Bericht abzuliefern. Die Bildung dieser Spezialkommission wurde durch vier Ratsmitglieder angeregt.

2. Das Büro des Nationalrates hat beschlossen, dem Plenum vorzuschlagen, im April eine Sondersession durchzuführen, und zwar vom 26. bis zum 30. April 1993. Unser Büro teilt Ihnen mit, dass Sie den 27. und 28. April provisorisch reservieren sollten. Wir werden dann in der Märzsession definitiv darüber befinden, ob wir eine Sondersession durchführen wollen oder nicht. Traktanden wären die Europafrage, insbesondere auch eventuelle Eurolex-Vorlagen, die wir im ordentlichen Verfahren behandeln würden.

3. Ich möchte Sie daran erinnern, dass um 10 Uhr im Nationalratssaal die Gründungsveranstaltung des «Grünen Kreuzes» stattfindet.

4. Ich habe noch eine weitere angenehme Pflicht: Eine Mitarbeiterin und ein Mitarbeiter treten mit dem Ende dieser Session in den Ruhestand. Es sind dies Frau Verena Burkhardt, die in unserem Ratssaal viele Jahre als Raumpflegerin tätig war, und Herr Walter Lips, unser Garderobier.

Ich möchte Ihnen beiden für die grosse Arbeit, die Sie hier geleistet haben, herzlich danken. Ich wünsche Ihnen alles Gute

## **Abschaffung der Tierversuche. Volksinitiative**

## **Abolition des expériences sur animaux. Initiative populaire**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1992
Année	
Anno	
Band	VI
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	92.032
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.12.1992 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1363-1363
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 307

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.